

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1931. JANUÁR 4.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 3. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE DR.

Reménységek

csalódások

Irtai: KISS IMRE

A nagy Alkotónak jobb keze és bal keze, amellyel a mi életünket kiformalja. Jobbjában kis véső, bal kezében sulyos kalapács. Elővesz egy kemény, alakatlan márványdarabot, megforgatja, körülnézi, művészi alkotó ihlettel elgondol egy emberi életet és a kis véső ez elgondolás finom körvonalainak irányul és a sulyos kalapács a a szükség szerint nagyokat, vagy gyöngöbket üt reája. Megindul munka, az élet. Kopognak az ütések, pattog és szikrázik a kemény márvány, a véső és kalapács egy ideálnak engedve, az alakatlan márványtömbből lassan kiformalja a mi életünket, úgy, amiként azt a nagy művész az Alkotó eleve elgondolta. Mi rendszeren másképpen gondoltuk el és mikor a mi elgondolásunk fölött urrá lesz az Alkotó akarata, akkor érnek minket a csalódások.

Mi mindenben a legjobbat, a legszebbet, a tökéletes életideált akarjuk és mégis, a csalódások kalapácsütése hányszor formál belőlünk torz alakot, siró és vonagló emberronszokat és hányszor zuzza darabokra egész életünket! Ugy láttuk, hogy a jobb kézben a véső irányt tart. Szép testi és lelki formát kapunk. Örülünk és remélünk. Boldogok leszünk, gazdagok leszünk. Ez így lesz, az úgy lesz. Istenem, mennyi szép reménység! Anyagi és erkölcsi siker. Azt hitük, minden bimbó kinyílik, minden kalász megéri. Istenem, de szép is lett volna így az élet, hogy szerettük a jobb kézben azt a vésőt, mely életünket ilyennek formálja.

De jöttek a csalódások. A nagy kalapácsütések és mi tudatosan éreztük, hogy egészen más lett a mi életünk. Csak azt tudjuk, hogy nem ezt akartuk, nem így gondoltuk, nem így reméltük. Csak azt érezzük, hogy nagyon-nagyon fáj a sok csalódás, a sok lelki keserűség és hogy visszavonhatatlan mindaz a sok szépség, gazdagság, álmom és ideál, amit elveszítettünk. De, ha már itt minden megval, ha az egész életünk megüresedett is, a rólunk való ideál megmarad az alkotó elgondolásában és tovább

Az önrendelkezési jog

érvényesítését és a békeszerződések revízióját követeli tizezerkétszáz amerikai polgár a Népszövetséghez benyújtott memorandumban

A könnyek még nem száradtak fel...

Newyorki jelentés szerint az Egyesült Államok területén az őszszel nagy propaganda indult meg a békerevizio érdekében. Ennek a mozgalomnak az eredménye volt az a memorandum, amelyet Norman P. Barre képviselő és utána még tizezerkétszáz amerikai polgár irt alá. A memorandumot, amelynek aláírásánál tekintettel voltak arra, hogy azt ne írassák alá magyar származású amerikai polgárokkal, Eric Drumond főtitkár útján most juttatták el a Népszövetséghez. A terjedelmes petíció többek között ezeket mondja:

— Alulírott polgárai az Észak-amerikai Egyesült Államoknak tisztelettel kérjük a trianoni szerződés megváltoztatását, illetve revízióját és ezzel a Duna völgyében élő nemzetek békéjének és nyugalmának biztosítását. Hangsúlyozzuk, hogy mi, akik ezt a petíciót aláírtuk,

nem vagyunk érdekelve az ötféle élő nemzetekkel való érzelmi és rokonsági kapcsolatok által, hanem tisztán az az ideális szempont vezérel bennünket, hogy megakadályozzuk az esetleges újabb bonyodalmak kitörését.

Azon országok között, amelyeket a trianoni szerződés a legkedvezőtlenebbül érintett, első helyen áll Magyarország, amelyet ezer éves fennállása után szétforgácsoltak és ezzel megsemmisítették azt az egységes országot, amely századokon keresztül a nyugati kultúra védőbá-

száll, tovább uszák a légben, mint örök gondolat, amely megmarad akkor is, mikor életünket, mint alkalmatlan, engedetlen márványt az Alkotó egy végső kalapácsütéssel teljesen összetöri. Akkor pedig új darab kerül a műhelybe, a véső, a kalapács ismét

tyája volt. Lakosaiból három és fél millió magyar került más államok uralma alá és területének kétharmad részét osztották föl az utódállamok között. A békeszerződés következtében a győztes államok is nyögnek a terhek alatt, amelyeket viselniük kell.

Az amerikai nép adta a népek önrendelkezési jogáról szóló Wilson-féle elveket, amelyek végét szakították a véres háborúnak. A trianoni békét azonban nem ezekben az önrendelkezési elveknek alapján csinálták meg.

A trianoni békeszerződés az új határok megállapításánál nem volt figyelemmel az eddigi földrajzi, néprajzi és gazdasági egysége. Ezzel elszórták megvit egy újabb világháború lehetőségének.

— A borzalmas világháború áldozatainak hulláit még nem semmisítette meg a rengeteg sirban az enyészet, az özvegyek és árvák könnyei még nem száradtak föl és Európa máris két pártra szakadt, amely elkeseredetten néz szembe egymással. Az egyik táborban vannak azok, akik ragaszkodnak a békeszerződések érvényben tartásához, a másik csoportban pedig azok, akik belátják a békeszerződések revíziójának szükségességét.

A legkisebb provokálás új háborúra vezethet, amely még sokkal vérmesebb és borzalmasabb lehet, mint volt az első.

A Népszövetségnek kötelessége el-

dolgozni kezd, hogy jobbat, tökéletesebbet alkosson a régivel; új reménységek, új csalódások jönnek és ismét megindul, ismét elől kezdődik az élet.

Ne reméljük, hogy ez az esztendő jobb lesz a többinél, mert ez is csak a csalódások esztendeje lesz. De,

hárítani azt a szerencsétlenségét, amely ebből az emberiségre rászakadhat. A Népszövetségre vár a feladat, hogy a népek önrendelkezési joga alapján jóvá tegye azt, amit a békeszerződések létesítésekor elrontottak.

— A trianoni szerződés megalkotásánál nem kérdezték az emberek millióit. Kérjük helyettük mi amerikai polgárok, akik az önrendelkezési jogot elsőként említettük, a Népszövetséget, hogy a vegyes lakosságú területeken rendezjen el népszavazást. A Duna völgyében csak így lehet az állandó békét és a boldogulást megteremteni.

A revízió magával hozza az utódállamok részére is a gazdasági boldogulást és a haladást, amelynek a jelenlegi állapot elháríthatatlan akadály.

Az amerikai szenátus nem ratifikálta a trianoni békeszerződést, mert azt nem találta igazságosnak és méltányosnak. Mi, akik ezt a memorandumot aláírtuk, az amerikai nép milliói nevében beszélünk, amikor arra kérjük a Népszövetséget, hogy hivatottságánál fogva szolgáltasson igazságot Magyarországnak.

Azután sorra következnek az aláírások, amelyek egytől ötszázig terjedő számozott ivenek vannak. Az egész memorandum szalaggal van összefűzve, amelyet pecsét tart össze.

ha a csalódások között felismerjük azt az életideált, amire a nagy Alkotó akar minket formálni, meglátjuk, hogy a reménységek és csalódások isteni kezéből irányítják most is egy fölöttünk álló örök gondolat szerint a mi életünket.

Ha Oradeára jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világításal együtt 120 lei.

A jobb jövő reményét csillogtatták meg az összes szónokok az ujévi üdvözlések alkalmából

Az ujesztendő az üdvözlések jegyében telt el. Jókivánságok, reményeségek, biztatások és vigasztalások hangzottak el ismét, mint évente szokásos január első napján, de hogy a sok megpróbáltatás után elkövetkezik-e már végre egy olyan esztendő, amikor kevesebb lesz a gond, jobb lesz a megélhetés, több lesz az emberekben az egymás iránti megbecsülés és hogy a becsületes munka meghozza-e a gyümölcsét, az a jövő titka. Az új év elején mindnyájan hiszünk benne, hogy a viszonyok mégis csak javulni fognak. Csalódnai — ha esetleg a csalódás minden reményességünk ellenére mégis ránszakad — ráérünk későbben is.

A katolikus hitközségek megbízottai a szakadós eső mellett is szépszámu küldöttségbe verődtek össze és fölkeresték Pacha Ágost püspököt, hogy az ujesztendő első délelőttjén üdvözlőjék és jókívánságaikat tolmácsolják. Az első beszédet német nyelven tartotta Várneki Géza, a mehalai hitközség elnöke, aki után magyarul beszélt Tóth Sándor, a gyárvárosi hitközség ügyvezető elnöke.

Mindketten annak a szeretetnek adtak kifejezést, amely az összes katolikus híveket a püspökhöz fűzi.

Minden jót kívántak neki az újév alkalmával és kérték, hogy híveit szeretettel vezérelje a mai nehéz viszonyok között és munkájára Isten áldását kérték. Pacha Ágost püspök válaszában — melyet magyarul és németül mondott el — biztosította híveit szeretetéről, kérte azokat, hogy Isten nevében dolgozzanak tovább és akkor nem marad el a siker. Össze kell tartanunk az egyház keretein belül. Nehéz viszonyok vannak, amelyek mindenkitől lemondást kívánnak. Aztán beszélt arról a püspök, hogy felkínálták neki is a szatmári püspökséget, azonban nem fogadta azt el.

mert Temesvárott akart maradni, abban a városban, amelyben régóta működik és amelynek híveit mind ismeri és szereti.

Végül főpásztori áldását adta a jelenlévőkre és hozzátartozóikra is Isten áldását kérte.

Az ipari munkaadók

szindikátusának nagytermében csütökön délelőtt nagyszámu iparos gyülekezett össze. A szindikátus ünnepi gyűlését Kovács István alelnök nyitotta meg, aki üdvözlölte az újév alkalmából az egyes szakcsoportok vezetőit, az ipartestületet, az iparosokat egyenként, a szindikátus tisztviselőit és a temesvári sajtót, amely mindenkor készségesen támogatja az iparosság érdekeit. Azután beszélt az iparosság szomorú helyzetéről.

Az iparosság várta, hogy az évben végre megindul az építkezés és a közmunka, azonban ez nem történt meg, bárha ismételtlen is ígérték.

Végül az egész iparosságnak boldog ujesztendőt kívánt.

Többen is szomorú szavakban esestettk az iparosság helyzetét és annak a reményüknek adtak kifejezést, hogy végre mégis javulás áll be. Baneu Szvetozár, a városi iparhatóság vezetője, aki szintén jelen volt, hangsúlyozta, hogy a mai súlyos időben fokozott mértékben van szükség az iparosok között az összetartásra.

Elítélte a széthuzást és a csoportokra való tagozódást, amelyre itt-ott hajlandóság mutatkozik és amely az iparosság helyzetét csak még jobban súlyosbítja.

A szeretet és igazságérzés egymás iránt vezérelje az iparosokat és akkor talán jobb lesz az ujesztendő.

A Romániai Magyar Dalosszövetség

bánsági kerületének tagjai nagy számban keresték föl Brebera Vencel dr. kerületi elnököt, akit az újév első napján Irsay Nándor üdvözlött és biztosította a bánsági magyar dalegyesületek szeretetéről. Brebera Vencel dr. rámutatott arra, hogy szükség van a magyar dalegyesület együttműködésére, amely leginkább abban nyilvánul meg, hogy minél jobban képezzék ki tömegkaraikat, amelyekben minden egyesület résztvegyen. Elmondotta aztán, hogy a daloskerület ebben az évben is megrendezi a dalosnapot, azonkívül pedig előké-

szíti a Filharmonikus-dalárda hatvan éves jubileumának megünneplését.

A kormányzóságon

is voltak újévi üdvözlések, ahol Bocu Szevér kormányzó, Constantinescu Demeter tábornok, hadosztályparancsnok, Maioreseu József dr. helyettes-kormányzó és Boleantu Valér dr. prefektus társaságában fogadta az üdvözléseket. Tiucra Patrik dr., Muntean György, Blaskovics Ferenc, Bohus Károly és Drechsler Miksa dr. a temesvári egyházak jókívánságait tolmácsolták. Danila ezredes a hadsereg nevében köszöntötte a kormányzót, Busse Artur dr. német konzul a konzuli kar, Joancvici Miklós dr. a revíziós bizottság, Taran Emil dr. megyei főjegyző a megyei közigazgatás és Blajan Viktor a műegyetem jókívánságait tolmácsolták.

Bocu Szevér kormányzó hosszabb beszéddel válaszolt, viszszaállítást vetett a multra és foglalkozott a kormányzóság szerepével.

Kiemelte Boleantu Valér dr. prefektus értékes munkásságát és támogatását.

Újévi üdvözlés volt Cosma Aurél dr. volt miniszternél is, ahol a liberális párt tagjai üdvözlöttek a párt bánsági vezérét. Ugyancsak üdvözlések voltak a többi pártoknál, egyesületeknél és szervezeteknél is.

Nem olyan könnyű szabadulni Vidrighintől, aki a felmondás ellenére sem hajlandó az államvasutakat otthagyni

A Déli Hírlap közölte, hogy a közlekedésügyi minisztérium újévi ajándékkul elküldötte Vidrighin Sztan, az államvasutak vezérigazgatójának azt a levelet, amely szerint a vezérigazgatói tisztség alól 1931. január elsejével felmenti. Vidrighin elboacsátása azonban nem megy olyan simán, mint azt Raducanu közlekedésügyi miniszter elgondolta, mert Vidrighin a minisztertől kapott levél ellenére sem adta át hivatalát. Az államvasutak igazgatótanácsa határozatképtelenség miatt még nem tudott foglalkozni Vidrighin ügyével. A tizenhét tag helyett ugyanis csupán hat jött el az ülésre

és így azt elhalasztották. Pretorian, az államvasutak igazgatótanácsának elnöke, még a karácsonyi ünnepek előtt tárgyalt Vidrighinnel és ekkor felkérte, hogy jószántából távozzék a vezérigazgatói állásból. Vidrighin azonban a következőket mondotta:

— Az ajánlatot visszautasítom, mert nekem érvényes szerződés van. Köszönöm a fáradozását, de jogaimról nem mondom le.

Vidrighin különben ujabban levelet intézett Pretorianhoz, amelyben közli, hogy fizetésének huszonöt százalékaról önként lemondott úgy, hogy jelenlegi fizetése évenként csupán 1,600.000 leit tesz ki és

kevesebb, mint az előtte működő vezérigazgatók bármelyikének fizetése. Kifejti még, semmi okot nem lát fenforogni arra, hogy állásából távozzék. A lapok egy része úgy tudja, hogy Vidrighin három évre szóló fizetésének kiutalását kérte szerződésének önként való felbontása fejében. Az Adeverul legujabb száma cáfolja azt a hirt, mintha Vidrighin meghívást nyerne a Resica-művekhez akár vezérigazgatói, akár más állásban, Vidrighin minden valószínűség szerint visszatér Temesvárra. Z began Sándor mérnököt ugyanis, akit csak nemrégiben a vízművek igazgatójának választottak meg, a Temes-Bega Társulat igazgatója lett. A temesvári vízművek igazgatói állása ismét megüresedik és az újabb pályázat kiírása esetében kétségtelen, hogy Vidrighin is pályáznai fog.

Magyar csapatok külföldi mérkőzései

A külföldön turázó magyar csapatok közül a Hungária újév első napján Beuthenben játszott és nagyserű játék után 5:0 (3:0) arányban fölünyes győzelmet aratott az SC Beuthen csapata felett. A Ferencváros a sorozatos vereségek után újév első napján aratta első győzelmét az FC Bologna ellen, melyet kemény küzdelem után 4:2 (3:2) arányban legyőzött. A Sabaria Triestben a Triestina ellen küzdött és öldöklő küzdelem után 5:5 (2:2) arányban döntetlent csikart ki. A Triestina a Ferencváros ellen győzött és így a Sabaria eredménye respektábilisnak mondható. A Nemzeti Vicenzában játszott és az ottani SC Vicenza ellen 4:1 arányban győzött. A Budai csapat a Spezia FC ellen 1:1 (1:1) arányban döntetlenül végzett. Az Újpest Münchenben a Wacker-Teutonia kombinált ellen vette fel a küzdelmet és gyenge játék után 5:5 (3:3) arányban döntetlent ért el. Az Újpest a mérkőzésen fáradtan mozgott és különösen védelme volt gyenge.

A Kinizsi sportegylet január 10-én este kilenc órai kezdettel a Ferdinand szálló nagytermében nemzetközi boxmérkőzést rendez, amelyen a magyar és román boxsport legjobbjai találkoznak. A budapesti boxolók közül résztvesz a versenyen Szekeres Európa-bajnok is, akinek ellenfele Plaescu, Románia bantamsúlyu bajnoka lesz. Csöngöy, a magyar bajnokság második helyezettje, Dörfler ellen veszi fel a küzdelmet, Lénárt pedig Gerófi II. ellen küzd.

Az ismert jó minőségű

Antracit-Brikett

ismét kapható.

Roksz, tüzifa, szaloncsén

a legelőnyösebb árban házhöz szállítja

Vas és Társa

IV., Begajobbsor 17

Telefon 13-01

Zenebarátok Társasága, Temesvár

I. Szimfonikus hangverseny

Kentner Lajos felléptével

1931. január 6-án, este 9 órakor a Tiszti Kaszinóban

Karnagy: NEUBAUER GIDA

MŰSOR:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Beethoven: Coriolan-Ouverture | 3. Zongoraszómk |
| 2. Beethoven: Concert D-molj | 4. Dvorak: V. Szimfonia |

Egy hétig

tartott Müller Kálmán és társai
éhségstrájkja

Ismeretes, hogy Müller Kálmán és öt társa a tavalyi augusztus elsőjén vörös nap előkészületeiből kifolyólag még mindig vizsgálati fogságban van. Müllerék ügyét két hét előtt főtárgyalásra tűzték ki, azonban a tárgyalást el kellett halasztani, mert több tanu azon nem jelent meg és a védelem újabb tanuk beidézését kérte. Egy hét előtt Müller Kálmán és társai ismét éhségstrájkba kezdtek és azt minden a hatóság részéről érkezett felszólítás ellenére sem hagyták abba. Újév napján a radikális munkásszervezetekből alakult küldöttség jelent meg Mihailescu Marin vezetőügyésznel és a Müller Kálmánnal való beszélgetésre engedélyre kért. A vezetőügyész a küldöttség három tagjának megengedte, hogy Müllerrel beszélhessen. A három kiküldött arra kérte Müllert és társait, hogy az éhségstrájkot, amelynek semmi értelme sincsen, mert ügyük január hónapban főtárgyalásra kerül, hagyják abba. A beszélgetés során Müller közölte, hogy tudomásul veszi a kérést. Müller Kálmán és társai erre tegnap reggel bejelentették Selariu János fogházigazgatónak, hogy az éhségstrájkot beszüntették.

Újév hajnalán

forradalom tört ki Panama köz-
társaságban

Panama délamerikai köztársaság, amely a panama elnevezést szülte és az ott történt visszaélésekről világhírré szert tett Panama-csatorna ország, már néhány év óta békecsésben élt. Azelőtt éveken keresztül ugyszólván napirenden voltak ott az egymást követő forradalmak, azonban az utolsó forradalom idején uralomra jutott kormány erős kézzel tartotta féken a nyughatatlan véru forradalmárokat. Előre látható volt azonban, hogy a hamu alatt tüzel a parázs és hogy előbb-utóbb mégis csak kitör az újabb forradalom. Újév hajnalán a kormány tagjai arra ébredtek, hogy az utcákon puskák ropognak. Egy pillanat alatt meggyőződtek róla, hogy kitört a forradalom és azonnal kiadták a parancsot, hogy a katonaság vonuljon a forradalmárok ellen. Akkorára azonban a forradalmárok már több kaszárnyát elfoglaltak és a katonák legtöbbjei tisztséikkel együtt a forradalmárokhoz csatlakozott. A kormányhoz hű maradt csapatok egész délelőttön át küzdöttek és csak nehéz harcok árán adták meg magukat. A harcokban tizenöt ember elesett, száznál több pedig megsebesült. A forradalmárok új kormányt alakítottak, amelynek elnöke Harmonia Arias. Az új kormány már át is vette a hatalmat. A régi kormány tagjai megszöktek. Az új kormány valamennyi volt minisztert halálra ítélte és kereseti őket, hogy az ítéletet végrehajtsa rajtuk. Az esetek között van Rodolpho Chiari ismert panamai politikus, aki nagy híve volt a bukott kormánynak és néhány év előtt milliók panamába volt belekeverve, azonban politikai összeköttetései révén megszabadult a következményektől.

* A DÉLI HÍRLAP BUDAPESTEN
állandóan olvasható a napnapári Bris-
tol szálloda halljában.

Hazudik

a Curentul és Universal,
amelyek azt írják, hogy
a Déli Hírlap évente 3
millió pengőt kapott a
budapesti főpolgármes-
tertől

A bukaresti Curentul és Universal című kisebbségfaló lapok legutóbbi számaiban hangzatos címek alatt cikkek jelentek meg, melyek szerint Budapest székesfőváros legutóbbi közgyűlésén, melyen a fővárosi választásokkal foglalkoztak, egyik szocialista képviselő meginterpellálta Ripka Ferenc főpolgármestert, milyen jogon mert a Déli Hírlapnak három millió pengőt kiutaltványozni a rendelkezési alaphól? A Curentul tudósítója szerint, aki cikkét Temesvárról keltezi, T. Vifor aláírással látja el, Ripka azt válaszolta volna, hogy úgy használja fel a rendelkezési alapot, amint jónak látja. Természetes, hogy T. Vifor a rendőrség után kiabál és menti a hazát.

Mi a magunk részéről fölötté alunk ezeknek a heccelődéseknek, de hogy behozni, mennyire megbízhatóak ezek a Temesvárról keltezett budapesti értesülések, felkérjük budapesti tudósítónkat, kérdezzék meg Ripka Ferenc dr. budapesti főpolgármestert, hangzott-e el ilyen vagy hasonló interpelláció. Tudósítónk a következőket telefonálta tegnap este:

Az esti órákra való tekintettel Ripka főpolgármester ural szemé-lyesen beszélni nem tudtam, de a titkári hivatalban kijelentették, hogy

Budapest székesfőváros decemberben közgyűlést nem is tartott, tehát ezen az alapon is el-esik az a neveltséges vád, hogy ilyen vagy bármilyen más ügyben interpellálhattak volna.

Éjjel előtt telefonálja budapesti tudósítónk:

— A késő esti órákban sikerült Ripka Ferenc dr. főpolgármester ural beszélnem, aki a következőket volt szives mondani a Curentul által emelt neveltséges vádra vonatkozólag:

— Soha hozzám ilyen természetű interpellációt nem intéztek. A fővárosi közgyűlésnek olyan tagja nincsen és nem is lehet, aki eleve tisztában nem lett volna az ügy bizarrságával és lehetetlenségével. A politikai abszurditástól eltekintve a mai gazdasági viszonyok sem olyanok, hogy akár milliókat, akár a legkisebb összeget nem szigoruan fővárosi célokra tudnánk fordítani...

Akiket nem számláltak meg

Még mindig tömegesen érkeznek
panaszok a népszámláló biztosok
törvénytelen eljárása ellen

Hivatalosan azt jelentik ki, hogy a népszámlálás már megtörtént. Ezzel szemben a lakosság közül sok százan, sőt valószínűleg sok ezren tulajdonképpen nem is tudják, hogy népszámlálás volt. Ugyanis egyre érkeznek az újabb és újabb esetek arról, hogy a népszámláló biztosok nemcsak egyes házakat, hanem egész utcákat is kihagytak. Így történt ez többek között Temesvárott az erzsébetvárosi Hébe-utcaiban is, amely néhány év előtt létesült és amelyben tizenhat ház van. Ebben az utcában sem a házakat, sem pedig a lakosságot nem számlálták meg. Ezenkívül több más temesvári utca is van, amelyeket a népszámláló biztosok könnyelműen kikerültek. Hasonló esetek fordultak el azonban a vidéken is. Lugosról több olvasónk panasolja, hogy a népszámláló biztosok házakat és utcásoakat kerültek ki. Nyilvánvalóan féltek a sártól. De majd ha arról lesz szó, hogy elmenjenek fölvenni a napidíjakat, amelyeket kapnak a népszámlálásért, akkor nem lesz nekik sáros az utca.

A másik minduntalan megismétlődő panasz az, hogy a népszámláló biztosok közönséges ceruzával töltötték ki a népszámlálási ivatek.

Természetes, hogy a ceruzával irt ivatek bármikor lehet könnyen változtatásokat eszközölni. Ha az írás könnyebbé miatt ceruzát akartak használni, akkor használtak volna legalább tintaceruzát, amelynek kiradírozása mégsem megy olyan könnyen. Sok vidéki helyen — így Perjámoson és Józsefszálláson is — a népszámláló biztosok nem tartották be a törvénynek azt az előírását, hogy a számláló lapokat előzetesen osztották volna ki a lakosság között, hogy azok idejében tanulmányozhatók és az egyes családfők által kitölthetők legyenek. A népszámláló biztosok december 29-én állították be az ivatekkel és mindjárt maguk láttak neki a kitöltésnek. Földadták a kérdéseket és a feleleteket ceruzával töltötték ki. Hogy mindenkor a bemondásnak hiven történt-e a beírás, azt nem lehet tudni, mert az ivatek aláírat-ták ugyan a felekkel, de nem mutatták meg azoknak.

Sok milliójába került az országnak a népszámlálást. Ha mindenütt olyan felületesen végezték a népszámláló biztosok munkájukat, mint Temesvárott és a Bácság több helyén, akkor a kormány hiábavalóan dobta ki a sok pénzt. Ha pedig maga a népszámlálás csak

A legjobb
veenni,
takarékosnak
lenni!

Zseblámpához

és
rádióhoz
csak

DURA

elemet.

szemfényvesztés volt és az eredményt az illetékesek kényük-kedvük szerint állítják be, akkor nem kellett volna hirdetni, hogy a népszámlálást az ország népessége hű tükrének kívánják.

A hibás meghívó

kellemtelen diplomáciai követ-
kezményei

Bukarestet kellemtelen diplomáciai incidens foglalkoztatja, amelynek központjában Von Mutius bukaresti német követ áll. A tradícióhoz hiven a Bukarestben székülő követek és megbatalma... újév napján testületileg tisztelegtek Károly király előtt, hogy államaik képviselőiben jókívánásaikat tolmácsolják. Feltűnést keltett, hogy a fogadtatáson Von Mutius német követ nem jelent meg. Károly király éppen autójába ült és elhagyta a királyi palotát, hogy a kotroceni kastélyba hajtasson, amikor a Calea Victoriein levő királyi palota előtt megállt a bukaresti német követség autója és abból Von Mutius szállott ki. Mutius meglepetéssel értesült, hogy az újévi fogadtatásról elkésett. A német követet kinosan érintette az ügy és utána járt a dolognak. Csakhamar kitudódott, hogy a fogadtatásra szóló udvari meghívások a fogadtatás időpontját déli 12 óra 45 percben állapították meg, míg Mutius követ meghívóján a fogadtatás órájaként 1 óra 45 perc volt feltüntetve és innen eredt Mutius késése. Amikor Károly király ezt a tévedést megtudta, intézkedett, hogy Von Mutiusnak sajnálkozását fejezzék ki.

Wild Endre dr. negyedszázados lelkesi jubileuma.

Megirtuk, hogy vasárnap nagy ünneplésben részesítik Aradon Wild Endre dr. minorita atyát, aki karácsony hetében mondotta ezüst miséjét a páduai Szent Antal-dómban, ahol huszonöt év előtt pappá szentelték. Az ünnepségek kimagasló része lesz az aradi urilányok által rendezett ünnepi előadás a Minorita Kulturházban, amelyet tudvalevőleg Wild Endre dr. létesített. A bevezető beszédet Fischer Aladár gimnáziumi igazgató mondja. Weil Magda hegedül, Fetter Irén énekel, Porcia Lajos gróf zongorázik, Kövér Erzsébet költeményeket olvas föl. Csupa ismert név ez, amely a műsor sikerét biztosítja.

ABBAZIA

HOTEL REGINA STEFANIE

Vámmentes zóna — Meleg téli tartózkodás — Zene-terem — Olvasóterem — Táncteca — Rádió
Hangosfilm a házban — Panzió 45 — lírától
Tulajdonos: KUNZ E. Ugyanezen vezetés alatt
PALACE-HOTEL

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVAROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

A román fa
eksportját megbénítják

A kormány tagjai tegnap dél-
után minisztertanácsot tartottak,
amelyről hivatalos jelentést adtak
ki. Eszerint a kormány az I. T. T.
(Morgan) koncesszió kérdésével
foglalkozott. A minisztertanács az
ügyet kiadta Raducanu minisz-
ternek, aki a legközelebbi minisz-
tertanácsnak részletes javaslatot
terjeszt elő. Raducanu ezután beje-
lentette, hogy a magyar kormány
a romániai fa vagonjára 17.000 lei
illetéket vetett ki és ez a rendelke-
zés teljesen megbénítaná a román-
iai fatermelők magyarországi el-
adásait. A minisztertanács elhatá-
rozta, hogy tiltakozó jegyzéket in-
téz erre vonatkozólag a magyar
kormányhoz.

— A megyei prefektus fogadó nap-
jai. Boleantu Valér dr. prefektus
a jövőben csakis kedden és pénteken
tart fogadó napot. Ezen a két napon
ugy magánosok, mint küldöttségek
felkereshetik, de más napon nem áll-
hat rendelkezésre.

— Megmaradnak a temesi főszolga-
bírói beosztások. Megirtuk annak ide-
jén, hogy az újpécisi, gátaljai és kom-
lósi járásoknak az új közigazgatási be-
osztás következtében meg kellett vol-
na szünniük és hogy a vármegye ta-
nácsa a járások megmaradása mellett
foglalt állást. Az érdekelt járások
tiz tagu küldöttsége Bukarestben járt
Boleantu Valér dr. prefektus veze-
tése mellett. A küldöttség, amelynek
kérelmét Boeu Szever bántási kor-
mányzó is támogatta, felkereste Mi-
halache belügyminisztert, akinek
memorandumot adott át. A belügyi-
miniszter kedvező döntést hozott, ameny-
nyiben kimondta, hogy ez a három
főszolgabírói hivatal eddigi közigaz-
gatási hatáskörével továbbra is meg-
maradhat.

— Német újságírói körökből.
Welsch János, a Hatzfelder
Zeitung szerkesztője megvált a
laptól és újévtől kezdve Möller
Károly volt szenátor vette át a
lap irányítását. Új kezekbe került
a Lugoscher Zeitung is. Eddigi
szerkesztője és kiadótulajdonosa,
Anwender Henrik, a lap szer-
kesztését Karger Ervinnek ad-
ta át.

A merénylő diák
letartóztatását a törvényszék
vádta nácsa is megerősítette

A bukaresti törvényszék tegnap
foglalkozott Dumitrescu Kon-
stantin, a merénylő diák letartózta-
tásával. Dumitrescu az elnök kérdé-
sére elmondotta, hogy a Socor el-
leni merénylet gondolata akkor fo-
gamzott meg benne, amikor a bor-
sai mozgalmak idején az Adeverul
és a Dimineata lekiérsinylőleg írtak.
Elhatározta, hogy ezért bosszút áll.
A revolvért egy német embertől
kapta, a bukaresti utazáshoz szük-
séges pénzt pedig jásii ismerőseitől
kérte kölcsön. Az elnök továbbá azt
kérdte, hogy miért éppen Socort
akarta meggyilkolni. A vádta nác
Dumitrescu letartóztatását megerő-
sítette. A fogarasi rendőrség őri-
zetbe vette Nedea János Ileni
közösgéből való joghallgatót, aki So-
cornak és több más közéleti egyé-
niségnek a fényképét megszerezte
Dumitrescu részére. A jásii gimnázium
tanári kara ma tartandó ülésén
Dumitrescut kizárja az intézet-
ből.

— A karánsebesi filharmonikus
egyesület sikerült dal- és zene-
télyt rendezett. Megérdemelt sikert
aratót a férfi és a vegyeskar
Suciu Melitta vezetése mellett,
míg a zenekart szakavatott kézzel
Palik József mérnök vezényelte.
A szólisták közül Schmitt Anna
urasszony és Pavelka József gyö-
nyörködtették a közönséget. Az
est fénypontját Offenbach A va-
rázshegedű című egyfelvonásos
operettjének előadása képezte.

* Vidékiek figyelmébe! A józsef-
városi Tejivó- és uzsonnázó-csarnok-
okban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsu-
zsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd,
4 fogásos menü csak 30 lei.

— A fecsádi magyarok a Pe-
trovics-féle vendéglőben sike-
rült műkedvelői előadást rendeztek,
amelynek tiszta jövedelme ma-
gyar kultúrcélokra szolgál. Az est
rendezése körül Gemil József
szerzett érdemeket, valamint a
magyar műkedvelő gárda minden
szereplő tagja. A mulatságot haj-
nalig tartó tánc követte.

— A Zenebarátok Társasága első
ezidei zenekari hangversenyét ja-
nuár hó 6-án esti 9 órakor rendezi
a Tiszti Kaszinóban. Hosszu hall-
gatás után új vezetés alatt az im-
már évtizedes multu egyesület ki-
váló működő tagokkal, felfrissült
zenekari együttessel nyitja meg
idei hangversenyeinek sorozatát.
Megnyitótul a zenekar Beethoven
örökéletű Coriolan-Ouverturejét,
a hangverseny befejezésekként pe-
dig Dvorzsák szindus és nagyszabá-
sú szinfoniáját „Az új világból”
adja elő. A hangverseny szólistája
a fiatal művészgeneráció egyik
prominense: Kentner Lajos
Beethoven C-moll zongoraverse-
nyében zenekarral, majd szólóda-
rabokban fogja bemutatni immár
európai hírű művészetét. Neu-
bauer Gida karnagy intenzív
próbákkal készíti elő a keddi kon-
certet, amely a komoly zene híveit
minél nagyobb számban fogja

A Neamul Romanesc, Jorga lap-
ja, cikket közöl Jorga tollából, aki
a merényletet elítéli. Megállapítja,
hogy a román fiatalság egy része
ragályos betegségben szenved és a
betegség leküzdésére lelki orvosság
szükséges. A Posta Besarabiej című
kisenevi lap szenzációs cikket ír ar-
ról, hogy a vaspárda és a Mihály
arkangyal szervezet januárban fel-
vonulást tervez. A lap azt is tudja,
hogy a belügyminiszterium is ér-
tesült erről a tervezett felvonulás-
ról és már bizalmas körrendeletben
utasította a közegeit, hogy a legki-
sebb rendezávarást vagy tüntetést
esirájában fojtsanak el. A lap meg-
állapítja, hogy a Socor ellen elkö-
vetett merénylet egyik szála esu-
pán egy nagyarányú összeesküvés-
nek. A ma délután tartandó mi-
nisztertanács foglalkozik azokkal
a kivételes intézkedésekkel, amelye-
ket a rend biztosítása érdekében
kivánnak foganatosítani.

egybegyűjteni. A jegyeket az
Uhrmann-cég árusítja, 80 és 60
leies jegyek kaphatók.

* A Déli Hírlap Budapesten állan-
dóan olvasható a PARK-SZALLODA
kávéházában, VIII., Baross-tér 18.

— Petala tábornok nyugalom-
ban. Petala tábornok, a buka-
resti második hadtest parancsnoka,
állásáról lemondott és nyugalom-
ba vonul. Petala tábornok mint
jogszerinti szenátor elfoglalja a
helyét a szenátusban. Utóda való-
színűleg Prodan tábornok, volt
temesvári hadosztályparancsnok
lesz.

* Husz százalék kedvezmény jár a
Déli Hírlap minden előfizetőjének és
olvasójának, aki óráját vagy krono-
méterét Földessy Kálmán Dózsa
utca 43 (bemenet a Jósika-utóában
Kronométerműhelyénél megjavíttatja
Földessy nevét a határokon túl is a
légelőnyösebbek ismerik, mint olyan
emberét, aki nem mestere, hanem mű-
vésze szakmájának. Sikerült vele meg-
állapodást létesítenünk, hogy aki a
Déli Hírlap szelvényével nála jelent-
kezik, az a megkapott árból husz-
százalék kedvezményben részesül.
Ilyen szelvények korlátlan mennyi-
ségben állanak rendelkezésre előfize-
tőinknek és olvasóinknak a Déli Hír-
lap kiadóhivatalában. Minden egye-
óra javításához külön utalványt
adunk, mert csak így vehető igénybe
a kedvezmény.

Administrația județului Timis-Toren-
tal.

No. 42278-1930.

Publicațiune de Licitațiune.

Se aduce la cunostinta generala, ca
in ziua de 5. Jan. ora 11 a. m. se va
tine licitațiune cu termen scurt de
15 zile pentru procurarea alimentelor
si lemnelor necesar alimentarii some-
riilor din judet pe anul 1931.

Licitațiunea se va tine la Adminis-
tratia județului in Timisoara, Palatul
Soc. Timis-Bega, etaj II. in biroul Dlu

Presedinte al delegatiei consiliului
precum si la primariile comunale Fra-
telia, Freidorf, Ghiroda si Jimbolia
in conformitate cu dispozitiunile
art. 88.110 din legea asupra Contabili-
tatii publice.

Domnii amatori vor depune odata
cu ofertele lor facute, timbrate in re-
gula, inchise, sigilate si recepisa ad-
ministratiei Fin. despre depunerea ga-
rantiei provizorie de 6 procent din va-
loarea ofertei. La semnarea contrac-
tului, adjudecatorul va completa ga-
ranta la 10 procent din suma ce a ra-
mas cu rezultat al licitatiunei.

Oferte in valuta forte, interziate
sau date prin telefon, telegrame si
supraoferte nu se admit.

Caetul de sarcini, devizul cum si
orice alte informatiuni se pot obtine
in orice zi de lucru dela ora 8-14 la
seful biroului ordonantarii etaj II,
usa 6. precum si la primariile comu-
nale susmentionate.

Ofertantii vor indica in scris in
oferta ca cunosc in intregime devizul
din chestiune si accepta toate condi-
tiunile stipulate in caetul de sarcini.
Timisoara, la 17. Decemvrie 1930.

Presedinte: Seful serviciului:
D. Jonescu. Murgu.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

FOGALOM

a közönség
közben az a
szükség, rend és
előzékeny
kiszolgálás, mely

20% engedmény

adunk az illető nyújtott
csatlakozás előfizetőinek.

Legelőcsóbban

adunk értékesítésként mert olcsó
árúkból külön kedvezmény-
képpen (P. 150-es menü kivétel)

10%
engedményi adunk

SEMMI

költsége sem az érkezéskor,
sem az elutazáskor, mert
szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszer-
tetiel várluk család
szállodánkban, Park
Nagyszálló,
Budapest VIII.,
Baross-tér 10.
Szemben a Keleti Pályaudvar
érkezési oldalával.

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

A szolgabírószágok felülvizsgálata. Boleantu Valér dr. megyei prefektus Jonescu Gyula dr., az általános választmány elnökével megyei körútra indul. A prefektus és a választmányi elnök körútra alkalmas felülvizsgálják az egyes szolgabírószágok és községek 1930. évi ügymenetét.

Fizetéképtelen bakovári kereskedő. A gazdasági válságnak újabb áldozata van. Nasz Jakab, harminc éve működő bakovári kereskedő, kényszerre van kénytelen a megyei törvényhozás felülvizsgálójához fordulni. Nasz Jakab, harminc éve működő bakovári kereskedő, kényszerre van kénytelen a megyei törvényhozás felülvizsgálójához fordulni. Nasz Jakab, harminc éve működő bakovári kereskedő, kényszerre van kénytelen a megyei törvényhozás felülvizsgálójához fordulni.

A szovjet folytatja a dumpingot. A szovjet népbiztosok tanácsa Stalin elnökletével gazdasági jellegű konferenciát tartott. Ezen a tanácskozáson elhatározták, hogy az orosz dumpingot fokozott erővel folytatják és azt az összes exportképes cikkre kiterjesztik. Az újabb dumping éle különösen Franciaország és Anglia ellen irányul.

Angol utitakarók — gyapju, teveszőr és selyemből. Autó shawl-ok, vadász harisnyák, gasella vadászmellények, teveszőr mellények, teveszőr harisnyák stb. érkeztek. Gabriel Papp, Timisoara, Cetate, Str. Alba Julia 5.

Magyar jelölt a mezőgazdasági kamarai választáson. A temesi mezőgazdasági kamara választásait január tizedikén tartják meg. Két lista küzd egymással szemben. Az egyik lista a Vidrighin-féle hivatalos lista, ennek nincsen magyar jelöltje. A másik listát a független gazdablokk nyújtotta be és ezen a Magyar Párt jelöltje is szerepel. A magyar választóknak ez a listát kell támogatni, amelyen Heckler Gyula kécsai földbirtokos a magyarság jelöltje. Minden magyar szavazó a független gazdablokk listájára adja le szavazatát.

Az Eisenring, a Bánati Iparosok és Kereskedők szakmai szervezete, január hatodikán, Három királyok napján délelőtt tíz órakor a Terminus, volt Korona-szálloda nagytermében tartja idei évi közgyűlését. A közgyűlés keretében általános vitát rendeznek az iparos és kereskedőtársadalmat érintő legégetőbb kérdésekről. Az Eisenring vezetősége a közgyűlésen többek között indítványozza, hogy a nagy pénzhiányra és a gazdasági válságra való tekintettel az egyesület tagjai semmiféle tagsági díjat ne fizessenek.

Temesi legionáriusok panasza. A temesvári és bánági volt hadi önkéntesek küldöttségileg felkeresték Boleantu Valér dr. prefektust és előterjesztették sérelmeiket, mert közülük a legtöbben a törvény intézkedései ellenére sem kaptak még földet. A prefektus ígéretet tett, hogy a sérelmeket orvosolja és az agrárbizottság, amelynek ő az elnöke, a helyszínen intézi el a sérelmeket. Ez a bizottság január nyolcadikán Dettán, kilencedikén pedig Gátalján a helyszínen vizsgálja meg a legionáriusok panaszait.

A bánági adó az elmúlt évben jóformán teljes összegében befolyt és január végével már megkezdődik az új adóvallomás

A temesvári pénzügyigazgatóság lezárta az 1930. évi zárszámadást és abból kitér, hogy a súlyos gazdasági és nyomasztó pénzügyi viszonyok ellenére Temesvár városa és a Bánág majdnem teljesen eleget tett adófizetési kötelezettségének. Lazár Kornél dr. pénzügyigazgató a kivetett adó kilencven százalékat hajtotta be, öt százalékát a bukások révén elesett úgy, hogy a be nem hajtott adóösszeg tulajdonképpen mindössze öt százalékot tesz ki. Meg kell jegyezni, hogy az ökiráltságban általában csak hatvan-hetven százalékát az adónak hajtották be. A zárszámadások után tegnap a pénzügyigazgatóság már megtette az előkészületeket a jövő évi adókirovásra és az erre vonatkozó intézkedés már megkezdődött a pénzügyigazgatósághoz. Mindenkinek, akinek évi jövedelme a huszezer leit meghaladja, adóvallomást kell tenni. Adóvallomást kötelesek azonban tenni azok is, akiknek évi jövedelme a huszezer leit meg nem haladja, mert a törvény értelmében mindenkinek legalább ötvenöt leit évi adót kell fizetni. Az adóvallomásokat a fiksztatásuk január harmincegyedikéig a kiskereskedők, kisiparosok és szá-

bad foglalkozással bíró egyének február tizenötödikéig kötelesek benyújtani. Az önálló foglalkozással bíró egyének a 4. számú vallomási ívet, míg a kiskereskedők és kisiparosok a 4-b jelzésű vallomási ívet kötelesek kitölteni. A ház- és földtulajdonosok, ha ingatlanuk utáni jövedelmük nem változott, úgy az 5. számú ívet töltik ki. Amennyiben ez a jövedelem csökkent, a 3. számú adóvallomási íven jelölik azt be, ezen az íven fel kell tüntetni az ingatlan terhelő költségeit kamatait is és azokat csak úgy írják le, ha az íven fel van tüntetve. Azok, akik tavaly óta megszűntek ingatlan tulajdonosok lenni, ugyanezek a 3. számú íven kötelesek azt a pénzügyigazgatóság tudomására hozni. A fiksztatású egyéneknél az adóvallomáshoz a munkaadó nyilatkozatát is csatolni kell, amelyben igazolja a fizetés nagyságát. A rokkantak az adóvallomási ívben tüntessék fel, hogy rokkantak, mert csak úgy részesülnek abban a kedvezményben, hogy nem fizetnek adót. A rendelkezés külön intézkedik a részvénytársaságokról, amelyeknek adóvallomási kötelezettségét április harmincadikán állapítja meg.

Tűz a Belvárosban. Tegnap délután tizenkét órakor Klein Jenő belvárosi börtöngyárában tűz tört ki. A tüzesetről azonnal értesítették a tűzoltóságot, amely kivonulva a lángokat eloltotta. A tűz által okozott kár igen tekintélyes.

Vizsgálat a csendőri önkény ügyében. Nemrég beszámoltunk arról a páratlan garázdálkodásról, amelyet néhány dettai csendőr végzett Birta községben sváb legények között. Boleantu Valér dr. vármegyei prefektus intézkedett, hogy egy csendőrlégió, mint pedig a főszolgabíró útján szigorú vizsgálat induljon meg. A prefektus kijelentette, hogy békésen az utca haladó legények bántalmazása nem marad megtorlatlanul.

Halálozások. Deagaro Miklós nyugalmazott postafelügyelő hosszas szenvedés után ötvenkilenc éves korában meghalt. Halálát özvegye, született Fisch és kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap délután temették el a gyárvárosi temetőben. — Az Erzsébetvárosban meghalt özvegy Jelicsné, született Német Mária hatvankét éves korában. Az elhunyt asszony Jelics vívómester és tornamester özvegye volt. Halálát gyermekei és kiterjedt rokonság gyászolja. Ma, szombaton délután öt órakor az erzsébetvárosi temetőben helyezik örök nyugalomra.

Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Emberbaráti ünnep Lugoson. A lugosi Principele Mircea gyermekotthon százharminékét szegény gyermeket ruházott fel szép ünnepség keretében, amely a lugosi város háza közgyűlési termében folyt le és amelyen Lugos város társadalmának előkelőségei vettek részt. Mircu Konstantin főorvos megleghangú beszéddel nyitotta meg az ünnepséget, aztán következett a gyermekek megajándékozása. Ekörül dr. Petrovici uraszsóny, az egyesület elnöknője fejtett ki önfeláldozó tevékenységét, akit nehéz munkájában Kiss Zsófia és Rasadean Ilona missziós nővérek segítettek.

Devizák árfolyama. Zürichben a leírások szerint: angol font 816.50, dollár 168.10, hollandi forint 67.90, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 8.82, cseh korona 5, német márka 40.12, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.47, svájci frank 32.69, belgas (öt belga frank) 23.50.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Január 2.) Leszámitolóbank 88.3, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 64.5, Pesti Habszék 169, Drasche 110, Csáky-Prackzai 169, Uránvárosi 76.5, Rima 48.9, Salfalvi —, Uránvárosi 76.5, Kőszén 435, Beograd 31.5, Általános 96, Spodium —, Szigra 270, Ganz-Danubius 58.3, Magyar Cukor 82, Déleukor —, Egis 10.5, Nóva 26.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sőr —.

Ha szép akar lenni,
használd a **KULKA-féle** Million-tafkrémot, Million-tajnpaszt, Million-krémot, 3 szobacskát. Kapható kizárólag **KULKA Emil** városi gyógyszerésztől, a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-tér.

BRISTOL-SZÁLLODA Budapest

legszebb pontján, a **DUNA-PARTON** Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári árák:
Egy ágyas utcai P. 10—16-ig
udvari 6—10
Két ágyas utcai dunaparti 24—40
Két ágyas utcai 20—24
udvari 15—18
A jobb szobák árai fürdőszobával értendő. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:
Komplett reggeli kávé v. tea v. kakaó egy tojással, vajjal és jam-el P. 1-20
Kifőtt ebéd vagy vacsora P. 2-40
Kifőtt ebéd vagy vacsora menü előtétellel P. 4—

EZEN LAPRA hivatkozással a szobaárakból külön engedély. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközöndő. Bristol-szálloda szobáiból és terraszairól a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Gyermekek öröme!

A legszebb olcsó ajándék egy szép könyv. Előfizetőknek, míg a készlet tart, a következő könyvek állanak rendelkezésre a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

olcsóbban, mint bárhol!

Alisz kalandjai Csodaszámban 35— lei
Magyar Robinzonok 45— lei
Roselian gróf öröksége 45— lei
Magyar Szimulicisszimus 45— lei
Diákország regénye 35— lei
Nipponföldi mondavilág 50— lei
A zugligeti varázsló 50— lei
Pille bárókia asszony 35— lei
Djótörő és egérkirály 35— lei

Tündérvadász társasjátékai 50— lei
Ibrik ikrek csinytevésai 65— lei
Lekvár Peti kalandjai 65— lei
Mesekönyvek, képekkel illusztrálva, keménykötésben darabja 16— lei

Minden könyv képekkel illusztrált és kemény kötésű.

Vidékre a pénz és portó előzetes beküldése ellenében szállítjuk.

Déli Hírlap

kiadóhivatala, Temesvár

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvároft

— Nyugalomba vonuló igazságügyi tisztviselő. Brassovan Konstantin, a temesvári igazságügyi szolgálat egyik legrégebbi tagja, ötvennyolc esztendőn keresztül teljesített szolgálat után nyugalomba vonult. Brassovan Konstantin 1878 november 6-án lépett szolgálatba és miután rövid ideig volt az ügyészségen, az ítélőtáblánál kapott beosztást, ahol legutóbb írártáros volt. Mindvégig szorgalmas, lelkiismeretes tisztviselő volt, aki mindenkor szolgálatkészen állott a közönség rendelkezésére.

— Tettenért lugosi betörők. Soreanu lugosi rendőrtisztnek tudomására jutott, hogy többnyire fiatal betörőkből álló társaság az Olympia mozgó igazgatósági irodájába betörést tervez és meg akarja dezmálni a pénztárszekerényt. Soreanu több detektívtal lesben állott és amikor éjnek idején a betörők a szobába surrantak, hirtelen rájuk vetették magukat és ártalmatlanná tették őket. A hat fiatalokot őrizetbe vették és a lugosi ügyészségnek adták át.

Ekszerek

brillians, gyémánt és nemes kövekből, ezüstárak, kristályok, japán és más művészi márkás porcellánok, márvány és bronz műtárgyak hihetetlenül olcsón kaphatók.

Sternberg

— Sötétek a lugosi utcák. Lugos külső periferiáin botránys a vilányvilágítás. Hiábavaló minden kérés, a város vezetősége nem hajlandó az elhanyagolt utcákat kivilágítani. Az egyik ilyen sötét utcában tűz támadt és a kivonult tűzban oltóság a sötét utcában képtelen volt a tűz színhelyéhez jutni. Ezért kénytelen volt petroleumlámpával bevilágítani az utat. Remélhető, hogy ezek után végre a város kivilágítja az utcákat.

— Cseh terror a népszámlálásnál. Csehszlovákiában is most folyik a népszámlálás és ebből az alkalomból különösen a cseh zsidók ellen alkalmaztak a hivatalos körorok terrort. A csehszlovákiai magyar zsidók szövetsége memorandumot nyújtott át a Népszövetségnek és abban tiltakozik a cseh népszámlálási eljárás terrorja ellen.

* Névjegyek előfizetőink részére. Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem csináltatnak, annak oka, hogy visszariadnak a magas költségektől. Ez a körülmény indított arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leierért való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy hátralékát most kifizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgy-téri kiadóhivatalban ötven leierért rendelhet tetszésszerűen — minták a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven leier és postaköltség címen tíz leier előzetes beküldése ellenében. Seiseen tehát rendelésével, mert ilyen kedvezményes árban, mellyel egy névjegyrendelésnél egy havi előfizetési díjat takarít meg, csak újévig kaphat száz darab névjegyet.

* Január 1-én újonnan átalakítva, világvárosi műsorral megnyílik a Terminus Csodabár.

— Nem szünek meg a dettai gimnázium. Közöltük a közoktatásügyi miniszter rendelkezését, hogy a dettai állami gimnáziumot január elsejével megszünteti. A dettai szülők Boleant u. Valér dr. prefektushoz fordultak, aki Bukarestbe utazott és Bocu Szevér minisztertől támogatva sikeresen intézte el a dettai gimnázium ügyét. A prefektus megjelent Costacheanu közoktatásügyi miniszternél, aki a prefektus közbenjárására visszavonta a dettai gimnázium megszüntetése tárgyában hozott határozatot és az intézet az állam költségén folytathatja tevékenységét.

— Nem adnak ki jugoszláv határátlépési igazolványt. A temesi prefektura közli, hogy máától kezdődőleg Jugoszláviába semmiféle határátlépési engedélyt nem ad ki. Kivételt csupán a halálesetek képeznek, akkor is az érdekeltek csak úgy kapják meg a határátlépési igazolványt, ha kétségtelen bizonyítékot hoznak. Határátlépési iránti kérelemmel a prefekturát senki ne keresse fel.

— A végvári dalkör műkedvelői újév napján megismételték a Vén bakanosos és fia a huszár című népszínművet, amely ezúttal is nagy sikert aratott. Az előadás után tánc következett.

— A Testvérszív Asztaltársaság január negyedikén, vasárnap délután négy órakor Józsefváros, Paosirta-utca 2. szám alatti egyesületi helyiségben rendes évi közgyűlést tart, amelyre ezúton is meghívja a tagokat.

— Az Erdélyi Szemle legújabb száma. Az Erdélyi Szemle legújabb száma a szokottnál nagyobb és gazdagabb tartalommal jelent meg. Gazdag anyagát élénken illusztrálja a tartalomjegyzék kivonata: Az elveszett erdélyi lélek. Gyalui Farkas érdekes és értékes válasza az Erdélyi Szemle irodalmi körkérdésére. Dr. Ligeti Ernő: Milyen könyveket olvassunk? Szabolics Mihály két verse. S. Nagy László: Iskola és népkultúra. Reményik Sándor mosolya és a Minerva 10 éve. Vajda Béla: Vers. A romániai piac válsága: Domokos Ernő bankigazgató és Török Bálint cikkei. Közgazdaság: dr. Móricz Miklós: Erdély ipari részvénytársaságai. Színház: Csodabár és kristálybár, stb. Kapható mindenütt, megrendelhető: Victor. 37. Ára 25 lei.

— A Begába ugrott. Csányi Lujza tizennyolc éves leány az Uri-utcai hidról a Begába ugrott. Tettére figyelmesek lettek Tarsiu János rendőr és Tóth József, akiknek sikerült egy a szomszédos házból hozott hosszú rud segítségével az életunt leányt kimenteni. Az időközben értesített mentők Csányi Lujzát a kórházba szállították.

— Uj karánsebesi református lelkész. A karánsebesi református hitközség, amely közel három éven keresztül volt pap nélkül, most uj lelkészt választott. Az uj karánsebesi lelkész Torday János, aki eddig az alsófehérmegyei Sárdon működött és a napokban foglalja el uj állását.

Kérjen mindenütt

KRAYER cipőkrém

* Konyhaberendezési tárgyak, nikkel, alumínium és emaledények, alpacca evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— Életunt városi tisztviselő. Szatmári Erzsébet városi tisztviselő, aki az első ügyosztályon van alkalmazva, eddig még ismeretlen okból öngyilkosságot kísérelt meg. A Dozse-szállodában bérelt szobát és azonnal visszavonult. A szobaasszony, amikor a folyosón járt, hörögésre lett figyelmes, amely Szatmári Erzsébet szobájából hangzott. Minthogy kopogtatására nem kapott választ, a portással együtt kinyitotta az ajtót. Szatmári Erzsébetet eszméletlen állapötben találták. Azonnal értesítették a mentőket, akik megállapították, hogy luminálmérgezés történt. A kórházba szállították, ahol gommormosást végeztek rajta. Minthogy állapota lényegesen javult, szülőinek Stefánia-utca 2. szám alatti lakására vitték, ahol még hat-nyolc napig fogják felgyógyulásáig ápolni. Az orvos egyelőre eltiltotta a beszédétől és így nem lehet tudni, mi készítette az öngyilkossági kísérletre.

Mozi

Két bemutató

a Capitol és az Apolló városi mozikban

A két városi nagymozi, a belvárosi Capitol, mint pedig a gyárvárosi Apolló tegnap premiert tartott. A Capitol a legnagyobb szerű német hangosfilmet hozta ki. A film címe Csak te és ez a szép darab, miután több százszor ment már a világ különböző metropolisaiban, végre eljutott Temesvárra is. Tárgya művészi körökben játszik, egy zeneszerző és egy revü-primadonna szerelmi kettősét tárgyalja sok-sok bájos epizóddal. A darab szerzője a magyar Vajda László, akinek társai Rameau Hans és Wolff Villy. Ez utóbbi vezette a főrendezői munkát is. A szereplők között vannak a legjobb német színésznők és színészek, ezenkívül jelentős szerepet játszik a magyar Halmay Tibor is. A Csak te bezárólag hétfőig marad műsoron és utána egy párisi darab következik.

A gyárvárosi Apolló uj hangos filmje A fehér ördög, amelynek ismertebb címe Hadzsi Murat. Tolstoi Leó hasonló című regénye után készült ez a film. Színhelye a Kaukázus, ezenkívül a pétervári cári palota. Ezernél több személy szerepel ebben a hangosfilmben, amelyben a főszerepet Mosjoukin Iván alakítja, a két női főszerepben pedig Lil Dagover és Betty Amann lépnek föl. A darabban szerepelnek a doni kozákok is, akik szebbnél szebb kórusokat énekelnek, ezenkívül nagyon sok magánénekszám is van.

A kopó

Hangosfilm-bemutató a Forumban

Mindvégig izgalmas film, amelynek minden jelene lenyűgözi a nézőt. A hatásos jelenetek egymást váltják és a cselekmény a fojtó hangulatu levegőben a tökéletesség érzetét kelti. A hangosfilm operettek után A kopó a technika és a rendezés diadalát jelenti. A kopó cselekmény a londoni alvilág veszedelmeit tárja elénk és az uri banditák életéből meríti témáját. Az élethűség ezernyi illuziója kíséri a Forum legújabb stágerét. A kopó igazi mestermunka és nem tudjuk, hogy Eichberg Richárdot a kiváló rendezőt, vagy pedig a mesteri színészeket csodáljuk. A rendőr szerepében gígaszi alkotást nyújtott Albers Hans, aki husból-vérből való figurát vitt a vászonra. Mellette Suzs Sarolta viszi a főszerepet. A kopó őszinte sikert aratott és táblás házak jelzik, hogy a Forum mozgó anyagi áldozatot nem kimélve elérte a közönség izlését.

Mozik mai műsora.

Forum: A kopó. (Beszélő film.)
Belvárosi mozi: Csak Te. (Beszélő film.)
Gyárvárosi mozi: Hadzsi Murat, a fehér ördög. (Beszélő film.)
Erzsébetvárosi mozi: A szerelem románc.
Mehalai mozi: A szalonok tigrisnője.

HÓCIPŐK

Hutchinson-gyártmány

dumping árral

Női, szövet, felső gyapjubéléssel L

120

Női, szövet, színes gyapjubéléssel L

135

Női lakkcsizma

L 480

NÉPÁRUCSARNOK

Belváros, Erőd-u. 5

Külön engedményt kap, ha arra hivatkozik, hogy a Déli Hírlap előfizetője

1 kg. szaloncukor 1-sima 70, staniol 95

Rádió

Szombat. (Január 3.) Budapest.

9 óra 15: Hangverseny, Gerő Márta (zongora), Vágó Boriska (ének) és Hidy-Gyulay Mária (hegedű) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Az Egyetemi Ének-karok szőlőkvarterjének hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 30: Kovács Alajos dr. h-államtitkár előadása a népszámlálás jelentőségéről. 4 óra: Bodrogközy Zoltán felolvasása. 5 óra: Farkas Edit a Szociális Missziótársulat alapítófőnökszövegének előadása. 5 óra 30: Szalonzenekari hangverseny Sasskó Hilda énekművésznő közreműködésével. 7 óra: Előadás a gazdaságos építkezésről. 7 óra 30: Bodán Margit magyar nótáestje Magyar Imre és cigányzenekarának kíséretével. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. Utána katonazenekari hangverseny. Bécs. 11 óra: Szimfonikus zenekari hangverseny. 1 óra: Hangverseny két zongorán. 4 óra 30: Strauss hangverseny. 7 óra 40: Gramofonzene. 10 óra 30: Jazz-band. Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Dumitrescu énekesnő hangversenye. 8 óra 45: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 25: Gramofonzene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Kávéházi zene. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. Breslau. 4 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Martin baritonista hangversenye. 11 óra: Táncczene. Frankfurt. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Mozart szöktetés a szerájából című operájának előadása. Milánó. 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 40: Szimfonikus zenekari hangverseny. Morva-Ostrava. 1 óra: Gramofonzene. 9 óra: Fuvószenekari hangverseny. Strassburg. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Kávéházi zene.

Vasárnap. (Január 4.) Budapest.

10 óra: Református Istentisztelet. 11 óra: Egyházi ének és szentbeszéd a Várkapolnából, utána az operaház zenekarának hangversenye, Gere Lola operaénekesnő közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 10: Rádió szabadegyetem, majd Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Részlet a Fehér Orchideák című operettből. 9 óra 30: Hangverseny Thomán István (hegedű) és Thomán M. (zongora) közreműködésével, utána a Fejes szalonzenekar és Toll Á. cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéház-ból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. Bukarest. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 45: Schönberg Irma zongoraművésznő hangversenye. 9 óra 15: Az esti hangverseny folytatása. Bécs. 10 óra 30: Orgonahangverseny. 11 óra 5: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye Krottschak Richárd gondokaművész közreműködésével. 1 óra 25: Déli hangverseny. 3 óra 5: A Römisch zenekar hangversenye. 5 óra 30: Kamarazene. 6 óra 30: Lowie H. Róbert egyetemi tanár előadása. 7 óra 30: Sporteredmé-

nyek. 7 óra 40: Freund Mária népdalokat énekel. 8 óra 10: A Kék madár című mesejáték előadása. 10 óra 40: Wacek Vilmos és zenekarának hangversenye. Breslau. 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Belgrád. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Andrejev M. harmonikaművész hangversenye. 6 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 8 óra: Népdalok. 9 óra: Deutsch László hegedűművész hangversenye. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 50: Operett-részletek. Frankfurt. 8 óra 15: Szórakoztató és táncczene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 35: Táncczene. Hamburg. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Morva-Ostrava. 4 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 20: Könnyűzene. Langenberg. 8 óra: Népszerű hangverseny. Utána táncczene. Milánó. 4 óra: Táncczene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Operaelőadás közvetítése, utána könnyű zene. Prága. 6 óra: Szakmáry Magda és Sommer Pál, a prágai német színház művészeinek dal-estje. 10 óra 20: Morva-Ostrava közvetítése. Róma. 8 óra 40: Lehár Ferenc Éva című operettjének előadása. 6 óra: Táncczene. 9 óra 45: Katonazene. 10 óra: Opera és vígopera részletek. 11 óra 15: Szimfonikus hangverseny.

Hétfő. (Január 5.) Budapest. 9 óra 15: A Postászenekar hangversenye. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 5 óra 45: Orgonahangverseny a szegedi Fogadalmi templomból. 7 óra 45: A Malcsiner jazz-zenekar hangversenye Varsányi Irén közreműködésével. 8 óra 40: Tschaikowsky-hangverseny Lannes Ráfáel gondokaművész és az operaház tagjaiból alakult zenekar közreműködésével,

majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropole szállóból. Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Népdalok. 8 óra 45: Petala Mia dalestje. 9 óra 15: Kamarazene. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Machó Gusztáv zenekarának hangversenye. 7 óra 30: A bécsi operaház előadásának közvetítése. 10 óra 10: Gaudriot Károly jazz-zenekarának hangversenye. Breslau. 4 óra 45: Szórakoztató zene. 6 óra 45: A cár és ács című opera előadása. 8 óra 10: Szimfonikus hangverseny. Belgrád. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 50: Énekhangverseny. 9 óra 20: Butakov Aleksej zongoraművész hangversenye. 10 óra 20: A Makszimovics-kvartett hangversenye. Langenberg. 8 óra: Hangverseny. 9 óra 35: Táncczene. Leipzig. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 40: Dalok vonósnégyes kísérettel, utána táncczene. Morva-Ostrava. 12 óra 30: Déli hangverseny. 3 óra: Gramofonzene. 10 óra 20: Jazz-band. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra: Esti hangverseny. 9 óra 30: Mascagni-hangverseny. 11 óra: Könnyű zene. München. 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 25: Kamarazene. Prága. 7 óra: A prágai Nemzeti színház operaelőadásának közvetítése. 10 óra 20: Morva-Ostrava közvetítése. Róma. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Könnyű zene. Strassburg. 5 óra 30: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. Toulouse. 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Esti hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 15: Katonazene. 12 óra 45: Jazz-band.

Színház

Üres házak előtt

tartja előadásait a magyar színház társulat a közönségre hiába várakozó temesvári színházban

Magyar társulat tart előadásokat a temesvári színházban. A társulat jó, összetanult együttes, amely tudása javával szolgálja a magyar kultúra ügyét. Derék napszámosai a magyar szónak, akik a keserűségtől összeszoruló szívvel nap-nap után üres házak előtt játszanak

annyi lelkesedéssel és szertettel, amely tulmegy a kenyérkeresés hátán. Bemutató volt a magyar színházban és azt negyven ember nézte végig. A temesvári magyarság magatartása megdöbbentő. Minős az a kisebbségi részvétlenség, amelyet a színházunkkal, kul-

turánk védőbástyájával szemben tanusítunk. Végignéztünk az üresen tátongó széksorokon és kerestük azokat, akiknek kötelességük megvédeni, istápolni a magyar kultúrát és a magyar színházat. És nem találtuk őket sem tegnap, sem tegnapelőtt, sem azelőtt. Szegény magyarokat láttunk, akik jobban tudják, mi a gazdasági válság és mégis elmennek színházba. A magyar színház üresen tátongó nézőtere szomorú mementó és arra figyelmeztet, hogy itt az utolsó óra. Kisebbségi sorsunkban mentsük meg a magyar színházat a végpusztulástól.

A Szendrey-társulat tudvalevőleg Aradon is játszik és legutóbb Arad város állandó választmánya, amely a magyar színház ügymenétét ellenőrzi, a válságos helyzetre és a rossz színházmenetre való tekintettel, elhatározta, felhívja Szendrey szinigazgatót, hogy a gázsikat csökkentse. Háromezer lei fizetésig semmiféle gázsicsökkentés nem lesz. Háromezer leies fizetésen felül részben csökkentik a gázsit, 6—10.000 leiiig terjedő fizetéseknek tiz, tizezer leien felüli fizetéseknek husz százalékkal redukálják a színház gázsiját. A műszaki személyzetnél a fizetéscsökkentést a város végre is hajtotta, míg a művészeti személyzet gázsicsökkentése végett javaslatot tett a szinigazgatónak.

Felhelyárakkal kerül színre szombaton délután 3 órakor az Első tavasz, az idei színiszezon legkitünőbb operettjüdsága. Hogy ezt a kitünő operettet mindenki megnézhesse, a színház igazgatósága 60, 50, 40, 30, 20 és 15 leies helyárakat állapított meg.

Vasárnap délelőtt féltizenegy órakor mozihelyárakkal nagy matiné a szilveszteri kabaré műsorával, legdrágább hely 50 és legolcsóbb hely 10 lei. Jegyeket már árusítja a színház elővételi pénztára.

Bárrá alakítják át a temesvári színházat. A Csodabár előadására készülnek a városi színházban. Ebből az alkalomból a színház belsejét bárrá alakítják át. A színház összes műhelyeiben nagyszabású munkálatok kezdődtek, az asztalos helyiségben több bárpulton dolgoznak a munkások, a villanyszerelők a színes kis körték szízeit szerelik a színház előcsarnokában és a nézőtérben. A temesvári magyar színház olyan produkcióra készül, amelynek előadása jóformán már a színház kapuin kívül, az utcán elkezdődik. Herczeg Géza és Farkas Károly, Katscher Róbert zenéjére zenés játékot írtak, amelynek drámai meséje az éjszakai életről adótt és amelynek a zenei riport, a kalandordráma és az éjszakai élet atmoszférája adják speciális jellemvonásait. Temesvárott is hosszú pályafutást ígér a Csodabár, amelynek technikai kiállításához a színház igazgatósága a legnagyobb áldozatkészséggel járult hozzá.

Szerkesztői üzenetek

758. számú előfizető. A második feleséget az első elhalálása után megilletik a törvényes nyugdíjilletmények és a nyugdíj megszerzését illetőleg reá ugyanazok a törvényes intézkedések vannak érvényben.

Minden régi

előfizető, akinek nincs hátraléka és

minden új

előfizető, aki beküldi az előfizetési díjat

ingyen

kap egy teljes regényt, melynek szétküldését újév után kezdi meg a

DÉLI HIRLAP

kiadó hivatala

Olvasóinkhoz

A Déli Hírlap a Bánság magyar-ságának egyetlen reggel megjelenő hátor, székimondó, harsos, senkitől és senmitől nem félt, mindenkitől független napilapja. A világ összes fontos híreinek gyors és megbízható közlése mellett naponta hoz rádiót, regényt, tüzseki árfolyamokat és minden, ami egy a gazdaközönséget, mint a kereskedelmi, ipari és intellektuel társadalmat érdekli.

A sok kedvezmény mellett, melyet a lap előfizetőinek nyújt, a kiadóhivatal most azzal is kedveskedik előfizetőinek, hogy január hó elején mindenkinél teljesen díjmentesen, még a kézbesítési költséget sem számítva, egy néhány száz oldalas regényt ad ajándékul. Tekintettel arra, hogy ezen sok ezer kötet előállítására óriási költséget igényelt, mindössze az az egy feltételünk van, hogy csak azok kaphatják az ajándékregényt, akik hátralékokat kifizették. Megkapják a regényt mindazok az új előfizetők is, akik január hótól megrendelik a lapot és az előfizetési díjat kifizetik. Ezért kérjük régi előfizetőinket, hogy esetleges hátralékokat mielőbb kifizessék, ne az előfizető olvasóinkat pedig, hogy előfizetőink sorába lépni szíveskedjenek.

Slessen előfizetni a Déli Hírlapra, melynek előfizetési ára kézbesítéssel együtt havonta nyolcvan le.

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állasközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állasközvetítő hirdetés ára tíz szög tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

Házasság

Harminchérom éves

Keresztény uradalmi intéző vagyok, szépen berendezett lakással, különféle természetbeni járandósággal, szép fizetéssel, ezekenfelül csinos vagyonnal rendelkezem. Mindennemű megvan, de hiányzik Valaki... Valaki, aki egyhangu legényéletemet átvárásolná boldog családi otthonná... Értsék meg Hölgyeim, nem hozományt keresek, hanem szívósságot, háziasságot. Bizalmas választ „Regényes tájak 77” jelíggel kérek Rudolf Mosse hirdetőbe, Oradea, Str. Vasile Alexandri 1. (Anonym, postrest. papirkosárba kerül)

(323)

AZŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

UTÁNNYOMÁS TILOS

3. folytatás

Most aztán kétség és reménykedés között sétált fel s alá a Szentkirályi-utcának azon a részén, mely a Főherceg Sándor-utca és a Szent István-Társulat palotája között terül el. Bizakodni kezdett szegénységében s elsörendü bizonyítványaiában, másrészt azonban sűrű aggodalmak szorongatták, ha arra gondolt, hogy mások már megelőzték vagy egyéb esetleges okok miatt ki talált esni. Egy ilyen eshetőségtől megrémült. Mert fogalma nem volt, hogy akkor a következő éjszakára hol fogja lehajtani a fejét.

Ahogy a magas palotásor alatt járkált volna nagy tanácsalanságában, egyszerre olyan semmisségnek érezte magát, mint egy poriszem a Gobi-sivatagban.

Már a Szentkirályi-utcát is csak keserves kérdezősködés után tudta megtalálni. Gyalogszerrel bandukolt befelé a keleti-pályaudvarról, mert villamosra nem mert folszállni. Először járt a fővárosban azon az örökre eltűnt öszön s tartott tőle, hogyha bármelyik villamosra váltana jegyet, a város tulsó részén szállítanak csak le valahol s akkor mégjobban belezavarodna az utcai áradatba, amely reggel óta zugott és visított a fülében. Lépten-nyomon megállította a járókelőket, négyszer-ötször is megkérdezte az őrszemes rendőrt, akik mind befelé irányították. Amire aztán rátalált a Szentkirályi-utca-ra, beletelt jó egy óra.

Azóta itt sétálgatott a Kör helyisége előtt s egyelőre nem mert bemenni. Azonfelül sejtette is, hogy alighanem jókor ácsorog még az utcán. Mert egy pesti egyetemi barátjától odahaza hallotta még a nyáron, hogy a Kör vezérkara déli féltizenkettő körül szokott gyülekezni csak a hivatalos szobában, az elnök ur pedig, akit abszolút tekintély övezett, legjobb esetben tizenkettőkor néz föl, hogy átsietvén az aznapi postán, aláírja az eléje terjesztett ügydarabokat s kiadja utasításait.

Most pedig legfeljebb ha féltizenegy körül járhatott még. Mivel jó másfélórája volt addig az időpontig, amikor az elnök ur személye elé kerülhetett, elhatározta, hogy óvatosan kerül-fordul egyet a szomszédos utcákban is. De vigyázott, hogy ne találjon eltévedni esetleg s külön figyelemmel kellett lennie reá, hogy legkésőbb féltizenkettőkor ott legyen a Körben.

Elindult hát. Először megjegyezte magának, hogy a Szentkirályi-utca és a Főherceg Sándor-utca keresztezésénél apró vendéglő állott, amelyre ez volt kiírva: „Kis-Pipa”. Ez után próbált eligazodni s megindult vaktában. Ment-ment bámészkodva s azalatt eszébe jutott, hogy alighanem igaza volt Didu cimbalmosnak, amikor mindenáron le akarta beszélni a pesti utról, sőt a végén atyai hangon intette:

— Ross viged les, komám... Ideházsá ur máradtál voná... Jáj, de

fáj a sivem!

Lépésről-lépésre haladva elérte a Nemzeti Múzeum kertjét. Megállt itten, körülnézett s akkor befordult az oldalkapun. Bátoratlanul, tétován.

Apró gyerekek kergetődztek a kert utcaiskáin, színes gömböket tartottak spárgán, vagy karikákat hajtottak maguk előtt, mialatt nevelőnők a padokon üldögélve köztöttek avagy ujságba mélyedtek el. Egyik-másik azonban a messzeségbe merengett, amiből nyomban gondolta Mudrony Sándor, hogy alighanem szerelmes lehet a kisasszony.

Csoda öszeleji nap volt. A Múzeum előtti parkrészen égőpiros virágok lángoltak a napban, amely csak cirógatott már. De ami leginkább meglepte, a Múzeum-körút forgataga volt: konflisok, autók, urifogatok és villamoskocsik vágatásától kavargott és csattogott minden s így talált eltévedni az Arany János szobraig.

Ott azonban megállt, földbeme-redt lábbal.

Mert megborzongott, mikor a szörnyü erejü Toldira esett a pillantása, akinek akkor is félmázsás buzogány rezgett a jobbkezeiben. S melegség futott át rajta, ahogy meglátta Rozgonyi Piroskát, akinél vonzóbb és delegebb magyar leányt művész képzelete nem tudott teremteni egy másikat. S mély meghatottság fogta el Mudrony Sándort, mikor fölnézett a talapzaton görnyedező költőre, akit természetlen bu epesztett mindig s különösen az amiatt való aggodalom vette el éjszakai álmát, hogy el talált fogyni a kevés megtakarított pénze s esetleg éhenhal.

És Mudrony Sándor anélkül, hogy észrevette volna magát, suttogni kezdte a halhatatlan sorokat:

Ószbe esavarodott a természet feje,
Dérré vált a harmat, hull a fák levele...

És mintha megvigasztalódott volna valamit. Mert ráeszmélt, hogy a költőt, akinek most bronzalakja előtt álldogált megilletődötten, az első betűkre a porban tanította valamikor az édesatyja. Olyan szegények voltak szalontai parasztiúcska-korában. S ime, most szobra áll itten és azok közül, akik elhaladnak busult homloka előtt, sokan leveszik fejükről a kalapot. Ő is hirtelen lekapta a magáét.

Meddig állhatott így, mély elmerülésben, maga sem vette észre. Amire felocsudott volna: csaknem dél körül járt. Gondolta, jó lesz már visszasétálni a Szentkirályi-utcaiba.

Föltette a kalapját s megenyhült lélekkel nézett körül. Mert fölillant előtte, hogyha a nemzet így megbesüli a maga költőit, bizonyára akad valaki majd, aki odanyul az ő keze alá is és nem hagyja összeesni a kezdet-kezdetén.

S nem csalódott.

(Folyt. Köv.)

Alkalmazás

Tiszta, rendszerelő leányt keresek azonnali belépésre. József-tér 12, ajtó 1.

Állást keres

100.000 lei óvadékkal bizalmi állást keresek, eselleg becsületes jölménő üzletbe. Leveleket „csületes” jelíggel a kiadóba küldjétek.

Házmasternek

Középkori gyermektelen házaspár ajkózik. Férfi szereléshez is ért. G. Szilágyi-utca 5.

Adás-vétel

Eladó

utazó bunda mosó medve prémű, gyönyörű teljesen új frakk, közelmelre, 35-70 literes zsirosbűdönő, gépmángorló. Cim a kiadóban. (339)

Bundabélesnek

való, fekete, egész finom báránbőrök jutányosan eladók. Cim a kiadóban. (160)

Rózsaszin taft estélyruha

kis, karsu termetre jutányosan eladó. D. u. 2-4. Hitelbank, II. sz. 4. (259)

4 karosszék

jó állapotban, jutányosan eladó. Vadászterdei-ut 11-a. (132)

Ford személyautó

kifogástalan állapotban készpénzért olcsón eladó. II., Buziási-ut 5. (1)

Lakás

Különbejárta

butorozott szoba egy ágygal kiadó. III., Gátsor-utca 26-68. (334)

Szép két szobás

lakás előszobával s. b. IV., Mircea Voda (Missits-u.) 12, új szám 11, mécius, eselleg májusra kiadó. Bővebbet a házmasternél. (1)

Egy szobás lakások

villany-és vízvezetékekkel kiadók. Schibea III., Király-u. 65. (1)

Különféle

Biztos existencia

vidéki városban, szexény megélhetésnyújtana kereskedő családnak rőtös és rövidáru üzlet átvétele. Cim a kiadóban. (336)

Elsörendü ebédlo

jutányosan csakis DORN mü-és butorasztalesnál, III., Hattyu-u. 47 kapható. Komplet modern lakberendezések készítése müipari tervek után. Ultra modern csiszolttak-butorok s. b. Finom kivitelü munka. Szolid árák. (3312)

Turcsányi György

névre szóló pirosigazolvány elvesztet. Megtalálója a rendörségen adja le. (15)

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa u. 3. sz. a., a 2. számú villamos végállomásnál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetés!

Behn József és Fia

butorgyára